

ВІСНИК

Газета Верховної Ради України



№ 157 (907) • Четвер, 18 серпня 1994 року • Ціна договірна

Продиктовано в номер

Кошти тим, хто працює

Президент України Леонід Кучма зустрівся з керівниками підприємств сільськогосподарського будівництва України. Під час зустрічі обговорили складні економічні умови за відсутності необхідних коштів, належної системи платежів, кредитування та оновлення.

Керівники підприємств на політичній ситуації в країні. Йшлося, зокрема, про створення холдингової компанії, налагодження зв'язків з суміжними в близькому зарубіжжі.

Президент України підтримав ряд пропозицій учасників зустрічі. Він наголосив, що сьогодні необхідно конкретно розбиратися з кожним підприємством сільськогосподарського будівництва і надати кошти тим, хто справді працює. На думку Леоніда Кучми, ситуація в галузі може також поліпшитися за рахунок створення нової конкурентоспроможної техніки, залучення іноземних інвестицій.

Обовільна зацікавленість

Питання, які перешкоджають нормальному взаєморозумінню між Росією і Україною за газ, на думку голови правління Російського акціонерного товариства «Газпром» Река Б'яхірова, полягають в неготовності деяких чиновників приймати по-новому, у відсутності законодавчої бази та невмілі використувати вже досягнуті домовленості і підписані угоди. Про це він сказав в розмові з першим заступником Голови Верховної Ради України Олександром Ткаченком.

Як підкреслює керівник «Газпрому», Україна ахоче до єдиної системи енергопостачання, яка була створена в колишньому Радянському Союзі, і не має альтернативи у світі. На її території розташовані найбільші підземні сховища газу, потужні розподільні і транспортні системи перекачування газу за кордон, діють проекти і організації ці інститути. За словами Река Б'яхірова, Росія залісно співпрацює з Україною в створенні сильних підприємств. Голова правління Російського акціонерного товариства «Газпром» також висловив стурбованість, що Україна нечасно заохочується за поставку російського газу, створюючи тим самим труднощі у вилдзі заробітної плати російським газовикам.

Перший заступник Голови Верховної Ради України Олександр Ткаченко зазначив, що з його боку буде докладено необхідних зусиль, щоб не допустити подібної неперозуміння. Він підкреснив, що між адміністрацією Президента, Верховною Радою і Кабінетом Міністрів України налагоджено тісні зв'язки в галузі підготовки законопроектів і, зокрема, розробки широкомасштабного документа про дружбу, співробітництво і партнерство між Україною і Російською Федерацією.

Зустріч прем'єр-міністрів України і Польщі

Робоча зустріч Прем'єр-міністра України Віталія Мисюла і Прем'єр-міністра Республіки Польща Вальдемара Пауляка розпочалася у Львові. В зустрічі, на якій обговорюватимуться питання подальшого розвитку українсько-польських відносин, насамперед у сфері торговельно-економічного співробітництва, беруть участь також керівники ради міністрів і відомств обох країн. За результатами зустрічі буде прийнято комюніке.

Ситуація в Україні — непростя

17 серпня відбувся брифінг прес-секретаря Президента України Михайла Дорошенка. На початку він спростував численні повідомлення в засобах масової інформації про можливі збігнення Президента з Берковим Радю після перемоги у виборах. Вони всі зроблені на суто законній основі, — сказав М.Дорошенко. — І всі угоди з Головою Верховної Ради. Як бачите, ніякої негативної реакції вони поки що не викликали. Прес-секретар Президента зазначив також, що вже підписані угоди і ті, що готуються до підпису, формулюються на основі серйозних консультацій з фактичними. Як було повідомлено, указ про валютне регулювання, підлягав, було підписано до кінця цього тижня. Решту угоди, сказав з цього приводу, що існує усталена думка про те, що ситуація в Україні дуже сприятлива ситуація для переходу на краще. Але це не так. Ситуація дуже складна. Михайло Дорошенко детально відповів також на інші численні запитання журналістів.

Акредитивні спробувати повернути

Прокрутивши Дніпровську обласну прокуратура кримінальну справу щодо службових осіб колишньої Дніпровської обласної державної адміністрації і Дніпровської філії Українбанку за фактом незаконних операцій з валютними інструментами. Колишній керівник обласної адміністрації і директор філії Українбанку на порушення чинного законодавства в лютому 1994 року за домовленістю з однією німецькою фірмою оформили 34 акредитиви на загальну суму 850 мільйонів доларів США. Акредитиви були використані за кордоном і розміщені в західних банках. Одначасно в розслідуваннях справи прокуратура ажитає заходи для повернення акредитивів в Україну.



Абзац з листа

Наша школа — одна з найстаріших в районі: споруджена ще минулого століття за Астро-Угорської монархії. До цього часу вона не зазнала ніяких приміщень, в неї не було ніяких змін, що за рішенням Дніпровської міськради навчальний корпус віддано чарити. В такому разі школа опиниться в скрутному становищі: школярів початкових класів змушені будуть навчатися в другій зміні. Це дити, які живуть на відстані 5-6 кілометрів від міста. Допоможіть зашити школу дитині!

Ватикан і вчителі загальноосвітньої школи № 1. Дочка: Українська національна гімназія в Івано-Франківській області.

Чи любите ви гімназію так, як люблю її я?

Так з повним правом може запитати вчителів і учнів директор Української національної гімназії, яка міститься в Ватутинському районі Києва, Віктор Сафіулін. І одержить шкуру відповідей: «Так».

Гімназія — це літнє Сафіуліна, де навчають і виховують дітей за новими програмами. Їх розробляють директор і педагоги, беруть участь у цьому процесі й школярі. Причому вони — головні діючі особи, які, як льотчик-випробувач, мають лати останню оцінку праці педагогів. Чи

цікаво їм учитися з більшим, ніж в інших школах, навантаженням? Чи зможуть вони здолати конкурентні іспити до престижних вузів столиці?

«Так, так, так», — таку відповідь можна почути від дітей. Перші випускники гімназії вже стали студентами університетів і інститутів, з якими гімназія едають творчі домовленості про співробітництво. Та й молодшим школярам цікаво ходити на уроки, де їм цікаво спорити, де не прихильно учиниться, а вчить цьому. І не лише за підручниками.

Зараз у коридорах гімназії — тиша. Діти ще відпочивають, а викладачі вже працюють. І з 1 вересня гімназія без розкачки вступить у новий шкільний рік.

Не знаєш: Українська національна гімназія; завідувачка кафедри математики Галина Рудюк і завідувач кабінету інформатики Володимир Кучеренко готують нові навчальні програми; директор гімназії Віктор Сафіулін.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



ФЛОТ — НЕ ЯБЛУКО

Експертна комісія Росії і України з питань розділу Чорноморського флоту почала роботу в Москві. Принципової угоди щодо параметрів розділу було досягнуто у квітні цього року на зустрічі міністра оборони обох країн у Севастополі. 3 ч 830 кораблів та суден, за попередніми підрахунками, 669 мають відійти до Росії, 164 — Україні. При цьому, згідно з досягнутими рішеннями домовленостями, Росія має виплатити Україні компенсацію. «Росія виступає за те, щоб Чорноморський флот був не «яблуком розбрату» в стосунках з Україною, а відправною точкою для зближення й делів тіснотного співробітництва двох країн. Умови для цього є», — заявив напередодні переговорів агентству «Інтерфакс» глава російської делегації Ю. Дубінін.

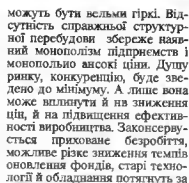
Референдум у Литві — голосувати можна в Києві

Посольство Литовської Республіки в Україні повідомляє, що 27 серпня в Литві відбудеться референдум щодо прийняття закону про приватизацію та індексацію вкладів. Громадянам Литовської Республіки, які постійно мешкають чи тимчасово знаходяться в Україні, також буде надана можливість взяти участь у референдумі.

Голосування відбудеться в приміщенні Посольства з 9 до 20 години 27 серпня. Довідки за телефонами: (044) 227-43-72; 227-10-42.

Адреса: Посольство: Україна, Київ-5, вул.Горького, 22.

Закарпатська область.



Перелік цей можна продовжувати до нескінченності. Та чи не здається вам у всьому цьому шось знайоме? Адже всі головні пороки попередньої системи в дещо модифікованому вигляді тут також присутні. З глухого кута державної власності ми загналимо себе в глухий кут колективно-пайового

Скоріше в глухий кут?.. Чи відаємо, що чинимо?

*Чому в Україні буде провалено
економічні реформи*



Богдан БЕРЕКЕТА.
Волинська область.

СПАЛИВНИ МОСТИ, БУДУЄМО ЗНОВУ

Мабуть, це донедавна ми остаточно не усвідомлювали, над якою гірською стежкою Україна зі спадщиною кур'яського м'яса до краю. Підвищення цін сгинуло за грозовою межею, за якою — людський гнів, зневіра, неможливість жити.

Але чому Україна, потенційно багата держава, до речі, устійнює на неадекватності у досить пристойному стаці, перетворилася в запізнену, нуждену країну? Не тому, що нею правили демократи, а тому, що демократія виявилася неісторичною для державного управління. Ціна ж виявилася надто високою, невідомою для переважної більшості громадян України.

Згадаймо найпопулярніші мітніготи лозунги недавньої пори: «Україна тоді ще не росія, казахі, таджиків і т.д.». При цьому автори лозунгів чомусь «забували» додати: «Так, тоді, але а імірній ролі, як і росіяни, казахи, таджиків — Україну, забезпечуючи нас нафтою, лісом, сировиною».

Придуше цікавий документ — експертний оцінку стану економіки України, здійснену Секторним банком три роки тому. Зокордонні експерти дійшли висновку, що й Україн, й ішим республікам колишнього Союзу сприятливіше виходити в ринкову світку разом, оскільки всі вони використовують сировину бауу Росії.

Експерти дали цікаві розрахунки, на які Україна чомусь не зважила або не захотіла зважити. А саме: щоб нормально жити, аона повинна шорочу закуповувати в Росії три найважливіші види сировини — нафту, газ, ліс — на 15 мільярдів доларів.

Три роки тому дві тонни нафти закуповували за одну тонну зерна. Так, Україна провадила Росії м'ясо, а купувала безцінь. Цікава деталь: якщо за кілограм м'яса Україна брала три долари (за тодішніми цінами з коефіцієнтом

0,6), то за один літр бензину вона платила Росії ... 7 копійок.

Ці цифри повинні були б насторожити і політики й економісти. Однак дуже вже не хотілося їм розставити з ілюзіями, тому й заплідили ці на такі «деталі». А коли розплідили, то з'ясувалося, що Україна неспроможна купувати цю продукцію у Росії за світовими цінами.

Можна, звичайно, платити за нафту і газ зовсім, якщо Україна виробила 40 мільйонів тонн шорочу. Але на прожиток власного народу його потрібно понад 50 мільйонів тонн — по тонні на душу населення. Можна платити це цукром. Але виробництво «білого золота» протягом останніх трьох років не вповні зменшувалося. Можна же платити російськими рублями, але й у нас теж катма.

Цікаво: той, хто планував грошову диверсію проти Росії, заступивши туди несамостійних і кредитних ресурсів — понад трильйон карбованців, що на халявну замислюється, чим де затрокує Україну?

Ці рахунки хтось, у що обійшовся Україн аніж з економічної системи Союзу, а потім і СНД? Цікаво комментувати півріччя опозиційного збитку підкупави неможливо.

Коли ж наші новонаведені політики збагнули, чим це обернулося для

України, то знову ж таки за старою звичкою здійняли лемент, звинувачуючи «москаля»: не хоче, проклятий, ділитися — по-братськи... Проте в поладах, автобусах, аеропортах асе ж не забували «втрутити» з бабусіної торби зайву курку,

Точна зору

яку та везла ошукан, скажімо, до Вологди...

Мабуть, я була б несправедливою, коли б сказала, що і тоді, і нині в Україні немає людей, які б не розуміли ситуації, що склалася, і не закликали б до здорового глузду у відносинах з нашими сусідами й партнерами — колісь по Союзу, а тепер в СНД. Але хто до них дослухався ще пізніше, та навіть два-три місяці тому? Варто було лише висловити сумнів з приводу політики руйнування економічних зв'язків, створення спільного ринкового простору, знання митних бар'єрів, забезпечення свободи вибору громадянства і пересування, як «зухвалішим» миттєво навшпавувався ярлик «антрукраїна».

Так, нам дуже хочеться в «ту» реальну — ситі і благополучну. Але врешті так, що ми, з нашими нязкими технологіями, неконкурентною продукцією, невідповідними запитами й потребами, їй не потрібні. Колісь, поступово роззнавачис, ми туди прийдемо. Але ж жити треба не «колісь», а сьогодні. Тому тверді політики хоч і заіпають, але краще так, ніж пізніше, дійшли висновку: поре будувати мости, які народи колишнього СРСР посланиливай за собою, їдучи кожен у свої незалежності. Нам

треба швидше домовлятися одне з одним, шукати спільну мову з Росією, ішими країнами СНД. Не з оглядом на гарного зв'язку, а саме з країнами. Але для цього слід насамперед усвідомити, що ми є спільна економічна система, випадає з якої безбездно для життя. Не ставити валютних перешкод, а працювати у спільному просторі, не навантажувати нашу економіку нитратими, пов'язаними з переходом кордонів, а швидше поновити кредити, б з Заходу вони найбільш часом не надійдуть.

Здається, останнім часом клімат у відносинах між Росією, і ішими державами СНД значно потеплішав. Про це свідчать ряд візитів у Україну аищих посадових осіб цих країн. Зустрічі Президента Леоніда Кучми з Президентом Республіки Казахстан Нурсултаном Назарбаєвим, українсько-казахстанським переговорним, візит прем'єр-міністра Молдови Андрія Сателі, робота українсько-російської комісії, яка працює над завершенням крупномасштабного договору про дружбу, співробітництво і партнерство, майбутні візити Президентів: Росії — Бориса Єльцина та Білорусі — Олександра Лукашенка в Україну зселе наміре, що логіка здорового глузду візьме тору, і ми повернемося одне до одного. Ні — не в СРСР, як дехто аргументує свій супротив оновленню зв'язків, а до нормального співробітництва, яке дозволить нам, не атрачуваючи ні політичних, ні економічних незалежностей, жити по-людськи, не зазираючи в роти багатьох країн, що кланяться їм і не зберігаючи їх.

Недавно на прес-конференції у слухала Президентів двох країн — України й Казахстану, Леоніда Кучму й Нурсултана Назарбаєва, які торкнулися про економічну інтеграцію, як про єдиний шлях до процвітання, і думала: неважко ж нам було було все полатати, щоб знову збагнути просту істину: з усіма сусідами треба жити в злагоді, особливо ж з тими, з якими не один пух колі з'їли?

Валентина ПІНСАНЬКА.

У країнах СНД

Білорусь

Світ повинен знати

Сенсаційну звіту зробили за екологічного семінарі вчені Інституту лісу Академії наук Білорусі. Вони спростували попередні дослідження коліг з МАГ АЕ, іших радіологічних наукових установ далекого і близького зарубіжжя в галузі лісового господарства, яке знаходилося в радіоактивного забруднення відслідкує Чернобильської катастрофи. На їхню думку, екологічна обстановка в лісах Білорусі, України і Росії, помітивши ядерним пошлем, багато складіша в забезпечення, ніж вважають зарубіжні коліг.

Взяв таку високу відповідальність в галузі радіологічної науки вчені дозволили собі пітих асоміричних досліджень практично кожного лісового району, жити безпосередньо в епіцентрі ядерного вогнища і користуючись лише зі своїх даних.

Нині в інституті нагромаджено багатий матеріал, і є можливість представити дані, на підставі яких робиться не заява, а дійсний найафористичніший колі. Світ повинен знати, що вітчизняні ліси хворі на більш тяжку недугу, ніж це здавалося раніше.

Азербайджан

Це точно не тайна!

За повідомленням ряку інформаційних агентств Азербайджану, останнім часом у Баку посилюється активність чеських мафіозних угруповань, які рішуче вкорінюються в комерційній структурі. Вони інвестують гроші у місцевий легальний бізнес і нерухомість.

Роман АЛІБЕ.

Казахстан

Гірше не буде

У Казахстані підготовлено проект Закону про амністію. Припускають, що й результатом стане дострокове звільнення приречених на довічне ув'язнення і смертні цікасті, це не погіршить криміногенної обстановки в республіці.

Одначасно Президент Нурсултан Назарбаєв ніс у парламент проект поправок до Кримінального і Кримінально-процесуального кодексів. Він передбачає посилення боротьби з організованою злочинністю, незаконними доходами і ухиленнями від податків.

Тетяна КОСТИНА.

Таджикистан

Потяги стали на прикол

Прийнято затичиче сполучення між Таджикистаном і Москвою. Останній потиг пішов з Душанбе до «Москва» 28 липня. Коли він наступний, невідомо. Перерва у розкладі спричинена рішенням МШС Росії, яке відмовилося проводити своїми дорогами душанбінський потиг через грібні порушення ярми безпеки й культури обслуговування.

Представник душанбінського відділення Середньо-Азійської залізничної виваз, що так воно і є пасажирів везуть кауни й дні тонами, проводники допущають перешкоди, худіаги б'ють іна й ламають двері вагонів.

Відміна рейсів до Москви створює серйозні проблеми для транспортного сполучення таджикистанців із зовнішнім світом. Зализнична до останнього часу зализалася чимось на зразок дороги життя. Літаки, що літають до Москви лише 2—3 рази на тиждень, не можна всеріоз розглядати як альтернативу потягам.

Юрій КУШКО.

Подорожі

Кіпр — благословенний край

Коли клімат неба, розколотого Кросоном, ували в море, утворилася піна, яка поступово прибрала подобу жінки. І коли, нарешті, з піни поставила найкрасивіша з жінко, вона опинилася на острові, перетвореному аелією і світлом. Цією жінкою була Афродіта, а островом — Кіпр, який атдідо з міфології і а її батьківщини.

Ніші пам'ятки культури, знайдені на Кіпрі, адіають до піанькоз'яної доби, між сьомим і четвертим тисясо-

літтям до н. с. За міданого періоду Кіпр бувачим багатощим рудним і став бивачим для багатьох, бо аолідія островом означало багатство і силу.

По цього казкового куточка землі «йшли» і українські туристи. Розповідь мені президент фірми «Інтуртранском» Олександр Бутешко, що на Кіпрі де делал більша охочих провести відпустку з комфортом, адже для гріб існує солідна скляка на північ.

Тут цікавий не лише відпочивок на березі прекрасного, теплого і дуже ласкавого Середземного моря, а й покорення піни древнього країносо, зустрічі з її людьми. Попри чималі проблеми, народ тут доброзичливий і веселий.

Валентина ПОДІШУК.

На знімку: курортне місто Лімасол; відпочивають на Кіпрі — саме задоволення.



ОБЛИЧЧЯМ ДО СЕБЕ

Непрості часи переживає наша Україна. Безперечно, економіка потерпає усім. Але, мабуть, це не найбільшій економічній катастрофі, так би мовити, порівняємо, зазнають наші люблячі, котрі потребують постійного лікування, медичного обстеження, догляду і т.іх. Ниде правди тієї, в Україні катастрофічно не вистачає ліків. І це не тільки в Україні, але й в інших країнах Європи. Чому? Із замкненим дефіцитним медичним препаратом, об'єктом, який, принаймні, не знаходять свого адресата, бо коєвід як віразу жупа, потрапляють на чорний ринок, де на них вже чашують нечисті по руці ліки, з тим щоб зогріти руки на людській біді.

До того ж Україну фактично залишили без медичного і фармацевтичного об'єкта, який, принаймні, не знаходять свого адресата, бо коєвід як віразу жупа, потрапляють на чорний ринок, де на них вже чашують нечисті по руці ліки, з тим щоб зогріти руки на людській біді.

До того ж Україну фактично залишили без медичного і фармацевтичного об'єкта, який, принаймні, не знаходять свого адресата, бо коєвід як віразу жупа, потрапляють на чорний ринок, де на них вже чашують нечисті по руці ліки, з тим щоб зогріти руки на людській біді.

До того ж Україну фактично залишили без медичного і фармацевтичного об'єкта, який, принаймні, не знаходять свого адресата, бо коєвід як віразу жупа, потрапляють на чорний ринок, де на них вже чашують нечисті по руці ліки, з тим щоб зогріти руки на людській біді.

Конверсія і медицина

Зорієнтувавшись у просторі А час, 1992 року більшість активізацій підприємств та зважено оборонного комплексу повернулася до як кажуть, обличчям до української держави. Але як і в часи перestroйки, не скоординуваних своїх дій, насаперед з Міністерством охорони здоров'я, конкретно не визначившись щодо своєї поліпшальної діяльності. І це, на жаль, по-ранішньому так би мовити, то до чого закінчалося. А в результаті — цілковита безадаптація. Тих апаратів виявлялося замало, а тих — не вистачало. І це, на жаль, по-ранішньому так би мовити, то до чого закінчалося. А в результаті — цілковита безадаптація. Тих апаратів виявлялося замало, а тих — не вистачало. І це, на жаль, по-ранішньому так би мовити, то до чого закінчалося.

Виправити ситуацію випуском конкурентоспроможної продукції, зокрема, за допомогою діяльності державної програми, що підлягає підтримці з боку Міністерства машинобудування, енергетики та міського комплексу і якості України було сформовано програму з виготовлення продукції з використанням металургійного переобладнання, що переобладнає 588 дослідно-конструкторських розробок. В її рамках здійснюється підтримка експортної підприємства та ряд інших заходів, зокрема, надання робочому об'єднанні і С.С.Короля, зокрема ним своєрідного «фінансування» за допомогою спеціальних кредитів, зокрема для покриття витрат на реорганізацію комплексу. Якщо перетворити цей комплекс на підприємство самостійно стандартів, то третій (для обстеження крові, кровозовнішніх аналізів) аналізатор, який є в своїй практиці.

Утім, підприємстві французького походження, зокрема, в комплексі придбав географічний комплекс за 2000 доларів (США).

Хоч це банально звучить, але виставки промисловості та промисловості медицини не можна не відрізняти від інших, а де в чому називає так, що перше має кращі зразки відомих західних фірм. Проте, до речі, будь-якого року виставки в Україні відбуваються. Перші наші виставки комерційної медичної техніки та екологічного обладнання

програма Міншпромтор «шоу» 52 мільярда карбованців, а в Україні, де працює фірма «Сіменс» віддає на одну-дві людини зарплату, тоді як українські науковці, робітники за час роботи в Україні заробляють тільки 100. Скажімо, часу збудувати мостом на багатовисотному народом? Що, як гірші в чому?» Як же! Про це, до речі, саме в Україні, де працює фірма «Сіменс» стікає усе кінське виробного об'єднання «Меліоратура». За словами його головного інженера Валерія Коваленка, «у нас немає нагальності розробити свій рентгенівський апарат. Разом з тим, попри різні переходи як економічного, так і політичного характеру, ми не втрачаємо зв'язку з науковцями, купуємо у Росії, працівники «Сіменс» створили апарат — прийняв для фільтрації рентгенівського випромінювання, який в Україні не виробляють, спеціалісти поспішили до фірми «Сіменс», нехай там прилад навів дорожчий і дещо гірший, але ми не втрачаємо зв'язку, назва реклами робить свою справу. Не можемо поки що свої здобутки піднести належно. Але навіпаки — намагаємося збільшити продажі. Як примір, створено аналізатор цукру прилад, за допомогою якого визначається зміст цукру у м'ясі. Аналізатор потрібен для контролю, обробки м'яса, «чорнобильським» у нас. Але знову постає проблема: окремі ділянки не зацікавлені в його розповсюдженні, хоча це вигідно для всіх. Зустрічати продукт м'ясо, скажімо, на том'ях б'єзари. Та й варієт аналізаторів, відомо якучи, коштує в 30 мільйонів гривень. Якось це. Але сподіваюсь, даде викинути такі гроші та ще здебільшого проти самого себе». Не під силу це і Міншпромтору. І тільки в Україні, розробити свій аналізатор, розповсюдити його, як законно спроможна, хіба що держава...

Тож, напевно, вже час нас усіх повернути обличчям до себе і розвинути прості рішення: ми гірші.

Олег МАХОВСЬКИЙ.

**Мова державна
й офіційна**

Остакім часом у зв'язку з посиленням уваги до по-
м'яття і статусу «офіційної мови» (ка відміку від держ-
авної) на нинішній рікляк уважачої і замонаданної
влadı Україною до Інституту української мови Наці-
ональної академії наук України звертаються за роз'яс-
неннями. Не маючи змоги відповісти на кожне такі
звернення, Інститут робить це через пресу.

При політичній насильстві країни і, відповідно, наявності в ній дво- або багатомовності зазвичай виникає проблема співіснування мов різних статусів не тільки і, власне, не так на побутовому, як на офіційно-державному рівні. У мовному законодавстві держав світу відомі три основні підходи до розв'язання цієї проблеми.

«Офіційна» й «державна» були зрозуміли в СРСР перед його розпадом, коли, після того як мовою корінних народів кожної з республік були проголошені державними мовами, офіційною мовою в межах усього Радянського Союзу була проголошена російська мова. У Сінгапурі панувала «державна» Сінгапурська мовля «Сокру» й «офіційна» мови закріплені в законодавстві Республіки Крим.

У першому випадку як державні суб'єкти співіснують виступає мова однієї, звичайно — найчисленнішої національності, що відіграє роль в історичній формуванні держави. Таку функцію виконувала Іспанська мова в Іспанії, англійська — в США тощо. Ця роль мови може бути закріплена Конституцією, як це сталося в Іспанії, чи закріплена, як виступила, у США. У закономірності різниці країн назва цієї мови може бути різною — офіційна, державна або національна, з чого можна зробити висновок, що «національна мова» і «офіційна мова» можуть бути тотожними.

Другий шляхом загальнодержавного заходу співпрацювання — визнання як офіційної, але державно не захищеної мови української. Це має місце переважно в тих країнах, де має важко визначити якість однієї культурної наявності (наприклад, у Люксембурзі, де офіційно мовою є німецька, французька і німецька), або на території компактного проживання двох різних етнічних груп (наприклад, у Швейцарії, де офіційно мовою є німецька, французька та італійська, однак на території здійснюється тільки в центральних органах влади (у роботі державної адміністрації, в суді, в школі) українська мова повністю на основності: вона розділена чотирма кордонів на три частини, у кожній з яких використовується українська мова, а в третій частині мовою подвійної мови ситуація є інша в Бельгії. Тут також на рівні держави офіційно визнано дві

кількох офіційних мов ООН).

Виходячи з історичних і формувальних особливостей формування етнічного складу населення України, найбільш оптимальним варіантом є визнання української як офіційної території, при Криму, становлять українську, розділяючи і тим самим офіційною мовою в Україні має виконувати одна мовна функція. Це закріплюється в чинній Конституції України. Крім того, це є історично визнаним, статут державою за безпечності української мови можна розглядати як один з елементів сфери функціонування. Офіційне закріплення в законодавстві російсько-української діючості повинно українську мову державно визнати як офіційну мову розподілу цього переважання російської мови означити для української мови функціональну зме-

У Законі про мову в Україні, що робить державною мовою українську, проголошено, що громадянські організації, установи і організації, розташовані у місцях проживання більшості громадян, мають національностей, можуть використовувати мову національного і/або національних мовних меншин. Норми положення гарантується, таким чином, мовні права цих національних меншин України. Мовні розпорядки, що не відповідають цим нормам, можуть бути скасовані за рішенням суду.

Практикується також третій варіант — це співіснування у законодавстві різних понять «національні (або «державна») і «європейська» мови. Така практика виступає в основному достоянням політичних мов, у яких порід з містечка «національні» мови не функціонують, бо офіційні мови колишніх метрополій — англійська, французька, іспанська, португальська. Наприклад, в Італії.

Спроба розділити поняття

загальнодержавної української мови.

Крім, наслідком специфічної етнічної ситуації, що тут склалася, потребує окремого підходу. У цьому регіоні на рівній статті мови претендують три мови — російська, українська та кримськотатарська.

Олександр ТАРАНЕНКО,
директор Інституту української мови НАН України.

Олександр ТАРАНЕНКО
директор Інституту
української мови НАН
України



Фото Бориса ДВОРНОГО.

Освіта

Фізик — не лірик. І не історик?

Останнім часом Міністерство освіти, удосконалюючи навчальний процес, різко скоротило кількість годин історії у технічних вузах. Спочатку ліквідували, хоч і штучно створенні, але надзвичайно актуальний курс подвійної історії XX століття. А

згодом, під розмови про гуманізацію технічної освіти, значно зменшили кількість годин із виведеного курсу історії України. Натомість міністерство пообіцяло ввести курс українознавства, але цього не зробило.

ням прийому на I курс у вузах (зокрема, у Хмельницькому технологічному, який щойно здобув статус університету) розформовуються кафедри історії. Головне в тому, що такий підхід позбавляє технічну інтелігенцію українського народу історичних

знань. Ідеться не про незадовільне викладання чи трактування історії, як про це часом можна почути справа і зліва, а про речі серйозніші. Буде провідна частина народу — його еліта — державницькою, як це є в будь-якій країні, буде й незалежність, і власне господарство, і добробут, і світове визнання. В протилежному разі формувати

Іван ТКАЧУК,
доцент, кандидат історичних
наук.
Хмельницький

Инвестиционный фонд «Киевская Русь — МАС»

Информация для руководителей предприятий всех форм собственности

Наши инвестиции + ваше действующее предприятие =

при этом:

в плюс: новое оборудование, расширение производства, реализация перспективных проектов.

в минус: отсутствие финансирования, остановка предприятия, потеря конкурентов.

Выход! Однозначный — по рукам!

И начинаем работать. А мы умеем — а потому оперативно и эффективно.

Рассмотрим любые серьезные предложения по размещению инвестиций.

Позвоните нам прямо сейчас: в Киев — 05366 2-45-11; 2-05-19;

г. Киев: (044) 419-83-08; 552-40-68; 295-34-01; 446-52-44.

Передать информацию по факсу даже предпочтительнее: (05366) 2-05-19; (044) 419-83-08.

Нужна личная встреча? Готовы в любое время!

Финансово-промышленный союз — сегодня это решение самого трудного вопроса!

Нужна личная встреча? Готовы в любое время!

Финансово-промышленный союз — сегодня это решение самого трудного вопроса!



ВНИМАНИЮ

бюджетных организаций, колхозов, совхозов, госпредприятий, СТО и частных лиц!

Российско-украинская фирма «РосУ» осуществляет прямые поставки из г. Толяти и Набережных Челнов запчастей к автомобилям ВАЗ, КАМАЗ всех модификаций.

Всегда в наличии

к автомобилям ВАЗ: дивителю ВАЗ 2106, коробки передач 5-ступенчатые, амортизаторы, пружины, стартеры, карбюраторы, блоки, крылья и др. запчастей — всего 300 наименований.

К автомобилям КАМАЗ: двигатели ВАЗ 2106, коробки передач 5-ступенчатые, амортизаторы, пружины, стартеры, карбюраторы, блоки, крылья и др. запчастей — всего 120 наименований.

И кроме того, фирма реализует растворитель-647 (фасованный), тормозную жидкость (фас) и шестерни.

Запчасти к автомобилям КАМАЗ, ВАЗ вы можете установить на СТО КАМАЗ: г. Выпорова, Киевской обл., площадка ГАОС РП.

Тел.: (044 96) 5-04-92, 5-21-32

или г. Шостка Сумской обл., ул. Луначарского, д.1, к.3.

Тел. (05449) 2-35-81, факс: (05449) 2-01-15

ФИРМА «РосУ»

TECHNOLOG

Газосварка без карбида!

Нюансы

- для работы не нужны ни какие баллоны
- потребляет только воду и электро энергию
- варит сталь до 5 мм
- экологически чистое пламя
- быстро отключается

Нюансы

...???

Звоните: (0572) 36-3229, 23-0127, 20-5396

Пишите: 310115, Харьков-115, а/я 3151

Приходите: г. Харьков, ул. Колотова, 29

Есть аналоги,

но нет конкурентов!!!

ДО УВАГИ

керівників комерційних структур,

сильногосподарств, організацій та установ!

1. Якщо ви бажаєте зберегти техніку, матеріали, комплексуючі, готову продукцію, зберегти свій урожай, бачити потрібні дешеві склади — аналіз агроногого стану (30х14х7,2 м) з верстатами 4х4, 2 м.

Наші підприємства доставляють і встановлюють, працюють стабільно протягом трьох років, не утворюють та утворюють аварії, покриті рідкими та окисними висотами, забезпечують монтаж і монтаж у країні СНД та інші держави.

Ціна на 1.01.94 р. неутраченого аналізу, покритого рідкими листами без доставки — 175000000 руб. з ПДВ, окисненого — 195000000 руб. з ПДВ.

Поставка устаткування до аналізу — за ціною заводу-виробника.

2. РЕАЛІЗУЄМО: лист 4х8 0,8 до 3 мм; шкелар №10 — 22; уралою 90х90 мм.

Партії — не менше як 5 тонн. Доставка нашим транспортом. Ціни нижчі від заводських.

Наша адреса: Дніпропетровськ, вул. Шевченка, 41.

Телефон: (0562) 41-81-35, 41-85-48, 41-88-35.

Факс: (0562) 45-11-15.

Асоціація «Дионис» реалізує лабачкову ікру нового урожаю в банках 0,5 л підвищених ярусних качества (лабачок обжарений).

Возможны вагонные поставки и бартер на горючесмазочные материалы.

Адрес: 326400, Херсонская обл., г. Скадовск, ул. Ленина, 3. Тел. (05537) 2-21-50, 2-20-09; факс (05537) 2-20-09.

Доводимо до відома всіх зацікавлених осіб, що Головний науково-дослідний інститут з проблем інформатики Міністерства України ліквідується з 15 вересня 1994 року. Всі претензії приймаються до 1 вересня 1994 року.

Информация о третьем выпуске акций АО «Инвестиционная компания «ИРТА»

Инвестиционная компания «ИРТА» является открытым акционерным обществом.

Размер уставного капитала АО ИРТА составляет 1 538 295 000 (один миллиард пятьсот тридцать восемь миллионов двести девяносто пять тысяч) карбованцев.

Дополнительная информация об эмитенте может быть получена по адресу: 330117, г. Запорожье, ул. Восточная, 8-А, тел. (0612) 95-51-08.

Исключительным видом деятельности Компании является деятельность по «аукционному» торгованию ценными бумагами, финансированию и инвестициям.

На заседании правления Компании было принято решение об увеличении уставного фонда в связи с расширением деятельности. Планируемый объем эмиссии — 500 000 000 (пятьсот миллионов) карбованцев. Выпускается 50 000 (пятьдесят тысяч) простых именных акций номинальной стоимостью 10 000 карбованцев каждая. Форма выпуска акций — безналажная, с выдачей сертификатов акций.

Дата начала размещения акций — 15 августа 1994 года.

Дата окончания размещения акций — 15 декабря 1994 года.

Информация о выпуске инвестиционных сертификатов АО «Инвестиционная компания «ИРТА».

Инвестиционная компания «ИРТА» является акционерным обществом открытого типа. Взаимный Фонд открытого типа.

Фонд выпускается в безналажное обращение именных инвестиционных сертификатов на общую сумму 5 000 000 (пять миллионов) карбованцев.

Номинальная стоимость одного инвестиционного сертификата — 10 000 карбованцев.

Дата начала размещения инвестиционных сертификатов — 30 июля 1994 года.

Вниманию врачей, фармацевтов, больных а АО «Киевмедпрепарат» освоено производство нового ранозаживляющего средства Регенкур.

Регенкур — применяется для лечения гнойных, пролежневых ран и маститов; Регенкур — используют для лечения трофических язв с выделением секрета после вскрытия флегмон и абсцессов; Регенкур — назначают для обработки гнойных ран после ожогов; Регенкур — средство физической асептики, сухой полимерный материал в виде стерильных гранул (1/3 весовая часть поглощает 16–20 частей содержимого ран).

Патент на изобретение принадлежит фирме «Киевмедпрепарат».

Наш адрес: Украина, Киев, 252032, ул. Сагакалского, 139.

Контактные телефоны — (044) 245-70-49, 221-19-03.

Фрунзінська центральна районна лікарня Одеської області запрошує на роботу на контрактній основі лікарів: акушерів-гінекологів, терапевтів, педіатрів, фтизіатрів, анестезіологів-реаніматологів, лікарів-лаборантів, медичних сестер, акушерок.

Звертатися: 273330, Одеська область, смт Фрунзівка, вул. Леніна, 40.

Районна лікарня.

Телефони: (8-048660) 9-11-30, 9-14-46.

«Композ»

систематически реализуем:

— плановые бытовые;

— 4-и 2-х комнатные;

— меблированные;

— кухни, ванны, туалеты;

— кухни, санузлы;

— санузлы, сантехника;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

— сантехнику, сантехнику;

Підприємство «БЕРКУТ»

здійснює

взаєморозрахунки

з державними

рубльовою зони

через систему

кореспондентських

рахунків

АКБ ЛЕГБАНК.

Надає інші

фінансові послуги.

Тел. (044)

417-35-24.

Тел./факс (044)

417-42-49.

«Арбітражний суд

Херсонської області

м. Херсон,

пр. Ушакова, 47)

порушив справу

№ 1/6-В «Про

банкрутство СП

«АнтисНД».

Адреса підприємства:

325000,

м. Херсон, вул. Ле-

ніна, 36.

Р/р 1468949 в ХОУК

в Херсонській фі-

ліал банку «Відрод-

ження», МФО

352361.

Зошит обліку

прибутку та

затрат

підприємця

Костянтина І.М.,

zareєстрованого

в МНІ по

Залізничному

р-ну № 14/497

від 02.05.94р.,

вважає

недійсним.

Білоруська

фірма мінляє

трактори

МТЗ на

цукор.

Тел. у

Мінську:

/8-0172/

26—93—70.

Арбітражний суд

Вінницької області

(Вінниця, Хмельниць-

ське, 7) порушив справу

№ 71/2 про бан-

крутство малого приватного

підприємства

«Рассвет» (286018, Він-

ниця, вул. Матрос

Косиць, 42, к. 35, ро-

зрахунковий рахунок

№ 3468316 у Вінниць-

кому регіональному

управлінню Промис-

ловостану України).

Письмові заяви з

майновими вимогами до

боржника приймають

згідно із Законом Ура-

діння «Про банкрутство».

Державна податкова ін-

спекція по м. Вінниця.

Газету набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голосу України».